



R Kar

ENGLISH TRANSLATION OF BENGALI SALE DEED

Sl.No.8322

Deed No. 8031

N.J.Stamp - Rs. 75/-

Sd/- of Gouranga Kumar, LTI of Nitai Kumar,
Sd/- Kalipada Kumar, Sd/-Durgacharan Kumkar,
Sd/- Chandra Mohan Kumar

S E L L E R : 1) Sri Gouranga Kumar, 2) Sri Nitai Kumar,
3) Sri Kalipada Kumar, 4) Sri Durgacharan Kumkar, 5) Sri
Chandra Mohan Kumar, all sons of Late Aditya Kumar, by caste
Kumhar, Occupation Cultivation, resident of- Uliyan, Thana
Sonari, District Singhbhum.

PURCHASER : Smt. Malati Rani Kar, Wife of Sri Sachindra Nath
Kar, by caste Kayastha, Occupation Housewife, resident of-
Kadma, Thana Sonari, District Singhbhum.

Sale of portion of raiyati land, Value - Rs.2,000/- (Rupees
Two thousand only- land Area 0 - 5 - 5 Dhur . Annual Rent - .31
Paisa .

Landlord - The State of Bihar through B.D.O at Jamshedpur.

SCHEDULE : District Singhbhum, Pargana Dhalbhum, Sub-
Registry Jamshedpur, Dist. Registry Chaibasa, Thana Sonari,



(Handwritten signature)

N.J. Stamp - Rs. 9/-
Sd/- of Gouranga Kumar, LTI of Nitai Kumar,
Sd/- Kalipada Kumar, Sd/- Durgacharan Kumkar,
Sd/- Chandra Mohan Kumar

Survey Thana No. 1159, In Mouja Bhatia, under Khata No. 13, Plot No. 1308, area measuring 0 - 5 - 5 Dhur of land, which is Bounded by - North : Anima Ghosh then Nij Rasta ; South : Sellers Nij ; East : Badan Devi ; West : Sellers Nij

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS THAT this Sale Deed of partial sale of raiyati land that the above schedule land is our ancestral property and we have been in peaceful possession over the same without interruption from anybody . Now, being in urgent requirement of money and having no other source to acquire the same, we have declared for sale of the above schedule land and having received the entire value of Rs.2,000/- in cash from the Purchaser as the present highest consideration before the villagers, we hereby sale our schedule property to the Purchaser by this sale deed and relinquish our all right, title & interest over the property in favour of the Purchaser. The purchaser having our all right, title & interest over the property, including right to sale, gift or transfer enjoy possession over the same forever as rightful owner,



Prison

N.J. Stamp - Rs 4/-

Sd/- of Gouranga Kumar, LTI of Nitai Kumar,
Sd/- Kalipada Kumar, Sd/-Durgacharan Kumkar,
Sd/- Chandra Mohan Kumar

pay rent to the aforesaid Landlord annually and obtain receipts by mutating the same in her name and exercise all acts of ownership, along with her successors forever, in which we or our successors shall have no objection or claim, if raised any claim or interrupt possession, the same shall be treated as null & void in all respect and shall be prosecuted under Indian Penal code and also to compensate all losses to the Purchaser.

Now being in our sound state of mind & health we hereby voluntarily execute this Sale Deed today. Dated Year 1970, 14th September.

Read over and explained the contents to the Seller.

Written & witness by - Sd/- Sri Buddheshwar Mahato, Jamshedpur
14. 9. 70,

Witnessed by -

Sd/- Sri Sudhir Kr. Sarkar, 24, Gurdwara Basti, 14. 9. 70.

Sd/- Sri Fakir Ch. Mahato, R/o Jamshedpur, 14. 9. 70.

Translated by

Prison
14/9/70
PRAMOD KUMAR BHAGAT
NOTARY PUBLIC
East Singhbhum, Reg. No. 2842 (J)
Govt. of Jharkhand, JSR (INDIA)
NOTARY PUBLIC, Jamshedpur



[Signature]
ADVOCATE 7